

## الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) لعام 2005

( الوثيقة رقم : 24 )

### المرجع

- ◆ المادة (40) من النظام المالي والمحاسبي
- ◆ قرارات المؤتمر العام رقم: (م/ع/دع 16/ق 18) ، ورقم: (م/ت/دع 17/ق 21) ورقم (م/ع/دع 17/ق 22).

### الملخص

- ◆ توضح الوثيقة المعروضة أسلوب عرض الحساب الختامي للمنظمة لعام 2005 على المراجع الخارجي وتقريره المتضمن نتائج المراجعة .
- ◆ كما توضح الوثيقة أهم النتائج التي انتهت إليها حسابات المنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) للعام المالي 2005 من حيث الموارد والمصروفات، والإحتياطي العام والإحتياطي الخاص والأرصدة النقدية، وكذلك متأخرات مساهمات الدول الأعضاء في موازنات المنظمة .
- ◆ ستقوم الإدارة العامة بعرض تقرير هيئة الرقابة المالية ورد المدير العام عليه خلال اجتماعات المجلس التنفيذي .

### الإجراء المطلوب

النظر في الوثيقة المعروضة ، وإبداء الرأي حيالها .

## وثيقة

مقدمة من المدير العام إلى المجلس التنفيذي

بشأن

**الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية)**

**لعام 2005**

تقضي المادة (40) من النظام المالي والمحاسبي الموحد بأن :

أ - تقوم الهيئة المختصة في الاجتماع السنوي المقرر للنظر في الحسابات الختامية بتعيين مراقب الحسابات القانوني من بين ثلاثة أسماء على الأقل يقترحهم المدير العام لتدقيق حسابات المنظمة للسنة اللاحقة ، وتحديد أتعابه.

– يقدم مراقب الحسابات القانوني تقريره السنوي الى الهيئة المختصة في موعد أقصاه

نهاية الشهر الذي يلي المدة المحددة للمنظمة لانجاز حساباتها الختامية.

ج – لا يحول تطبيق الفقرة (أ) من هذه المادة دون قيام هيئة الرقابة المالية للمنظمة

بمراجعة حسابات المنظمة وتقديم تقريرها عن ذلك الى الهيئة المختصة في موعد

أقصاه نهاية شهر مايو (أيار) من السنة المالية التالية لانتهاؤ السنة المالية.

د – يتأكد مراقب الحسابات القانوني وهيئة الرقابة المالية للمنظمة من توفر الوثائق

والعقود المؤيدة للمبالغ التي جرى تدوير اعتماداتها بموجب أحكام المادة (26) من هذا

النظام.

هـ – يقدم المدير العام الى الهيئة المختصة رده على الملاحظات الواردة بتقريره مراقب

الحسابات القانوني وهيئة الرقابة المالية للمنظمة عند عرضها عليها في موعد أقصاه

نهاية شهر يونيو (حزيران).

وافق المؤتمر العام في دورته السابعة عشرة بقراره رقم : م /ع /دع 17 /ق/22 (ديسمبر 2004) على اختيار الشركة التونسية للاستشارة والتدقيق للمراجعة الخارجية لحسابات المنظمة للدورة المالية 2005 و 2006.

كما قرر المؤتمر العام في دورته السابعة عشرة، قرار رقم : م /ع /دع 17 /ق /21 (ديسمبر 2004) تفويض المجلس التنفيذي في اعتماد الحساب الختامي للمنظمة (الادارة العامة والاجهزة الخارجية) عن عامي 2004 و 2005 ، وتقرير هيئة الرقابة المالية وتقرير المراجع القانوني الخارجي وملاحظات المدير العام على التقريرين.

كما وافق المؤتمر العام في دورته السابعة عشرة قرار رقم : م /ع /دع 17 /ق /22 بتشكيل هيئة للرقابة المالية لمراجعة حسابات المنظمة طبقا لنص المادة (40) من النظام المالي والمحاسبي الموحد من المختصين في الاجهزة الرقابية المركزية العليا بالدول التالية :

- المملكة الاردنية الهاشمية
- الجمهورية التونسية
- الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
- دولة الكويت
- الجمهورية اليمنية

على أن لا تتحمل المنظمة أي نفقات مالية.

أعدت المنظمة الحساب الختامي (الادارة العامة والاجهزة الخارجية) للعام المالي 2005 وفق الاسلوب الذي حدده النظام المالي والمحاسبي الموحد، ( مرفق ) ، وقدمته الى المراجع القانوني الخارجي وهيئة الرقابة المالية من الدول الأعضاء في الموعد المحدد.

وسيتم عرضه على لجنة التنسيق والمتابعة للمنظمات العربية المتخصصة التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته القادمة (يوليو 2006) والمجلس الاقتصادي والاجتماعي في شهر سبتمبر 2006.

بأشر المراجع القانوني الخارجي مهمته في مراجعة حسابات المنظمة (الادارة العامة والاجهزة الخارجية) وحساباتها الختامية للفترة من 2005/1/1 وحتى 2005/12/31 وقدمت الادارة العامة للمراجع الخارجي كل الوثائق والمستندات والسجلات ، كما أجابت عن جميع الاستفسارات التي أبدت وقدمت التسهيلات التي مكنت المراجع الخارجي من القيام بمهمته وتقديم تقريره عن تلك الحسابات في أحسن الظروف (الحساب الختامي وتقرير المراجع الخارجي - مرفق).

هذا وتنفيذا لقرار المؤتمر العام رقم : م ع / د ع 17/ق 22 - دعت الادارة العامة هيئة الرقابة المالية المشكلة من ممثلي خمس دول أعضاء في المنظمة لمباشرة مهامها في مراجعة حسابات المنظمة عن العام المالي 2005 وذلك في الفترة من 3/27 حتى 2006/4/6 وسوف تقوم المنظمة بعرض تقرير هيئة الرقابة المالية ورد المدير العام على اجتماع المجلس.

ويشير تقرير المراجع القانوني الخارجي أن المراجعة تمت وفقا للأسس والمعايير المحاسبية المتعارف عليها وأجريت الاختبارات اللازمة للقيود المحاسبية والمستندات والسجلات التي وجدت ضرورية لتنفيذ مهمتها وبمراعاة النظام المالي والمحاسبي الموحد والنظام الأساسي لموظفي المنظمة وقرارات المجلس التنفيذي والمؤتمر العام وقرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

كما تبين للمراجع القانوني الخارجي أن الحسابات الختامية للمنظمة (الادارة العامة والاجهزة الخارجية) مطابقة للدفاتر والسجلات ومؤيدة بالمستندات النظامية، وان الحساب الختامي للمنظمة يظهر بشفافية مركزها المالي في : 2005/12/31 ، وأن حساب الايرادات والمصروفات يعبر عن نتيجة أعمالها عن السنة المنتهية في : 2005/12/31.

هذا ونستعرض فيما يلي أهم النتائج التي انتهت إليها حسابات المنظمة (الإدارة العامة والجهزة الخارجية) للعام المالي 2005 :

## 1- الموارد

### أ - مساهمات الدول الأعضاء :

بلغت مساهمات الدول الاعضاء المسددة أثناء العام المالي 2005 مبلغ :

5 724 391 دولارا أمريكيا ، على النحو التالي :

5 171 658 دولارا أمريكيا ، المسدد عن مساهمات العام المالي 2005

552 733 دولارا أمريكيا ، المسدد عن متأخرات عامي 2003 و 2004

### ب - الموارد الأخرى :

كما بلغت الموارد الأخرى من حصيلة بيع مطبوعات ومخلفات المخازن وفروقات

عملة وحاصل بيع سيارات مستعملة مبلغ : 19 626 دولارا أمريكيا.

### ج - عوائد الاستثمار :

بلغت عوائد الاستثمار المتحققة من الودائع لدى المنظمة وصندوق النقد العربي

مبلغ 119 378 دولارا أمريكيا على النحو التالي :

= عوائد الاستثمار لدى المنظمة : 1 982 دولار

= عوائد الاستثمار لدى صندوق : 117 396 دولار

النقد العربي. —

الاجمالي : 119 378 دولار

### د - التمويلات الأخرى :

حيث أن المجلس الاقتصادي والاجتماعي قد اتخذ قراره بأن تتحمل الدول الاعضاء بالمنظمة مبلغ 8 مليون دولار سنويا ، وفق النسب المعتمدة بموجب قرار جامعة الدول العربية رقم (3759) وأن يتم تمويل 500 ألف دولار سنويا من التمويل الذاتي ، فقد تم التمويل الذاتي لمبلغ 222 ألف دولار في العام المالي 2005 ، إضافة الى 684 633 دولارا عن مساهمات جهات مختلفة بمشروعات مشتركة قيدت ضمن الحسابات الدائنة ولم تظهر مستقلة كالسابقة حسب النظام المالي والمحاسبي.

## 2- المصروفات :

بلغ إجمالي المصروفات الفعلية خصما على بنود الاعتمادات المقررة للعام المالي 2005 مبلغ : 6 407 736 دولارا أمريكيا ، تفصيله على النحو التالي :

دولار أمريكي	بيان أبواب الميزانية
3 198 221	الباب الاول : المرتبات والتعويضات
55 306	الباب الثاني : مصروفات سفر وتنقلات
255 248	الباب الثالث : المستلزمات الخدمية
125 862	الباب الرابع : المستلزمات السلعية والصيانة
15 021	الباب الخامس : المصروفات الرأسمالية
13 652	الباب السادس : نفقات الاجتماعات الرئيسية
2 691 712	الباب السابع : الانشطة والبرامج
52 714	الباب الثامن : التزامات عربية
6 407 736	الاجمالي

## 3- حساب النتيجة :

وأخذا في الاعتبار مساهمات الدول الاعضاء التي سددت مساهماتها أثناء العام المالي 2005 والموارد الاخرى التي حققتها المنظمة وما تم من صرف فعلي على بنود الميزانية فقد عكست حسابات النتيجة عجزا قدره : 683 345 دولارا أمريكيا :

- مساهمات الدول الاعضاء 5 724 391 دولار

- ناقصا اجمالي المصروفات الفعلية 6 407 736 دولار

العجز النهائي : ( 683 345 ) دولار

وقد تم تمويل العجز بين المصروفات والمساهمات من الاحتياطي العام بموجب المادة (17) من النظام المالي والمحاسبي الموحد.

#### 4- الاحتياطي العام :

<u>دولار :</u>	<u>دولار :</u>
423 178	رصيد 2005/1/1
	<u>يضاف اليه :</u>
19 626	الموارد الاخرى
222 000	تمويلات أخرى
395 835	الفائض من الالتزامات المعلاة والحسابات الدائنة
119 378	نقل فوائض الارباح لعام 2005 بموجب المادة (38) من النظام وقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي رقم 1425 - دع/68-2001/9/12
756 839	الاجمالي :
1 180 017	
	<u>يطرح منه :</u>
683 345	عجز المساهمات عن المصروفات
496 672	الرصيد في 2005/12/31 :

## 5- الاحتياطي الخاص :

4 250 000

رصيد 2005/1/1 :

يضاف اليه :

119 378

عائد الاستثمار أثناء العام 2005

ناقصا :

119 378

فوائض الارباح لعام 2005 المحولة

للاحتياطي العام

4 250 000

: الرصيد في 2005/12/31

4 746 672

: الاحتياطي العام والخاص (4 + 5)

## 6- الأرصدة النقدية :

يعكس الحساب الختامي أن السيولة المتوفرة لدى المنظمة ولدى صندوق النقد العربي في شكل حسابات جارية وودائع للفترة المنتهية في 2005/12/31 تبلغ 627 7 327 دولارا أمريكيا ، حسب التفصيل الوارد أدناه :

بيان	حسابات جارية	ودائع لاجل	اجمالي
الادارة العامة	797 405	491 188	1 288 593
الاجهزة الخارجية	445 112	1 166 506	1 611 618
صندوق النقد العربي	-	4 427 416	4 427 416
الاجمالي :	1 242 517	6 085 110	7 327 627



## 7 - متأخرات مساهمات الدول الاعضاء في موازنات المنظمة :

بلغ إجمالي متأخرات مساهمات الدول الاعضاء للمنظمة بتاريخ 2005/12/31 مبلغ قدره 62 600 316 دولارا وفق التفصيل الوارد أدناه :

الفترة :	المتأخرات :
1989 – 1980	17 955 007 دولار
2004 – 1990	42 064 966 دولار
2005	2 580 343 دولار
	—————
الاجمالي :	62 600 316 دولار

## 8 - مبنى المقر :

- بناء على قرار المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسبعين بشأن مبنى المقر الدائم للمنظمة بتونس رقم : م ت / د 76 / ق 27 ، وبعد استلام قطعة الأرض التي منحها مشكورا سيادة الرئيس زين العابدين بن علي رئيس الجمهورية التونسية لبناء مقرها الدائم بتونس.
- حرص معالي المدير العام على أن تتم كافة الاجراءات باختيار مكاتب الدراسات ومقاولات البناء حسب ما هو متبع لدى الادارات العمومية بالقطاع الحكومي بالجمهورية التونسية وشكلت اللجان المختصة شارك فيها وزارة التجهيز والتهيئة الترابية ووزارة الخارجية وبلدية تونس.
- تم فتح حساب مصرفي خاص باسم مبنى مقر المنظمة واستلمت التبرعات الواردة كالآتي :

### دولار :

حكومة الشارقة	271 877	عام 2002
جمعية الدعوة الاسلامية	50 000	عام 2002
سلطنة عمان	300 000	عام 2005
المملكة العربية السعودية	<u>300 000</u>	عام 2005
الاجمالي :	<b>921 877</b>	

وبلغت 921 877 دولار حتى 2005/12/31.

- باشرت شركة المقاوله التي رست عليها المناقصة عملية البناء منذ شهر أغسطس 2005 وبلغت المصروفات على بناء المقر : 884 195ر دولار أمريكي حتى 2005/12/31.

## لذلك

يتشرف المدير العام بعرض الأمر على المجلس التنفيذي الموقر للنظر.

ومرفق مشروع القرار المقترح.

## مشروع قرار

بشأن

### الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية)

لعام 2005

إن المجلس التنفيذي

اذ يشير الى دستور المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

والى قرارات المؤتمر العام رقم م ع / د ع 17 / ق 21، ورقم م ع/د 17/ق 22.

وبعد الاطلاع على الوثيقة المعروضة رقم : م ت / د 83 / و 24 .

وفي ضوء ما دار من مناقشات.

**يقرر :**

- اعتماد الحساب الختامي للمنظمة لعام 2005 وذلك في ضوء قرار المؤتمر العام في دورته العادية السابعة عشرة بتفويض المجلس التنفيذي في اعتماد الحساب الختامي للمنظمة (الإدارة العامة والأجهزة الخارجية) لعامي 2004 و 2005 ، وتقرير المراجع القانوني الخارجي ، وتقرير هيئة الرقابة المالية عنه ، وملاحظات المدير العام على التقريرين.

- توجيه الشكر للدول التي بادرت بسداد مساهماتها في موازنة المنظمة ، ودعوة باقي الدول الى المسارعة بسداد مساهماتها وما عليها من متأخرات في أقرب وقت ممكن.